

NATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE



Distr.  
GENERALE

A/C.5/35/103  
5 décembre 1980  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-cinquième session  
CINQUIEME COMMISSION  
Points 91 et 34 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

ARMES CHIMIQUES ET BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES)

Incidences administratives et financières du projet de résolution  
publié sous la cote A/C.1/35/L.43/Rev.2

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153  
du règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. A sa 48ème séance tenue le 1er décembre 1980, la Première Commission a adopté le projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.43/Rev.2. Elle était également saisie d'un état des incidences financières (A/C.1/35/L.59).
2. Aux termes des paragraphes 4 et 5 du projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.43/Rev.2, l'Assemblée générale, ayant pris note des informations récentes selon lesquelles des armes chimiques auraient été utilisées au cours de guerres récentes et de certaines opérations militaires dans différentes parties du monde, ainsi que des informations récentes émanant de certains Etats concernant l'utilisation d'armes chimiques sur leur territoire,
  - a) Déciderait de procéder à une enquête impartiale pour établir les faits mentionnés dans les informations selon lesquelles des armes chimiques auraient été utilisées et pour évaluer l'étendue des dommages causés par l'utilisation d'armes chimiques;
  - b) Prierait le Secrétaire général de mener cette enquête, en tenant compte entre autres des propositions soumises par les Etats sur le territoire desquels des armes chimiques auraient été utilisées, avec le concours d'experts médicaux et techniques compétents.
3. Pour effectuer cette enquête, le Secrétaire général envisage de nommer un groupe de cinq experts médicaux et techniques compétents choisis en fonction de leur spécialisation en la matière. Le Groupe d'experts tiendrait trois sessions à New York en 1981 (du 9 au 20 mars, du 22 juin au 3 juillet et du 10 au 21 août).

4. On a indiqué ci-après le montant estimatif des dépenses relatives aux travaux du Groupe d'experts :

a) Les réunions du Groupe d'experts nécessiteraient la fourniture de services d'interprétation en cinq langues (anglais, chinois, espagnol, français et russe) ainsi que l'établissement, avant, durant et après la session, d'une documentation totalisant 570 pages en cinq langues. La documentation publiée à l'issue de la dernière réunion serait en six langues. Le coût des services de conférence connexes s'établirait comme suit : 1/

	<u>Dollars</u>
Documentation à établir avant la session (88 000 mots)	160 800
Service des séances Interprétation (anglais, chinois, espagnol, français et russe)	171 400
Documentation à établir durant la session (60 000 mots)	108 400
Documentation à établir après la session (80 000 mots)	154 700
Dépenses à prévoir au titre du Bureau des services généraux	<u>16 000</u>
Total	<u><u>611 300</u></u>

b) Dans l'hypothèse où les experts auraient droit au paiement de leurs frais de voyage et au versement d'une indemnité journalière de subsistance au niveau D-1 et où les sessions dureraient au total cinq semaines, le coût de leur déplacement s'élèverait à 35 000 dollars.

c) Pour l'aider à réunir les renseignements et à établir la bibliographie et la documentation pertinentes, le Groupe d'experts devrait disposer des services d'un consultant de niveau P-5 pendant une période de deux mois et demi. Le montant à prévoir au titre des honoraires, des frais de voyage et de l'indemnité de subsistance s'élèverait à 15 500 dollars.

---

1/ Des informations plus détaillées sur les besoins en services de conférence figurent dans l'annexe au présent état.

5. Par conséquent, le total des dépenses estimatives découlant du projet de résolution s'élèverait à 661 800 dollars, dont 50 500 dollars au titre du chapitre 2 B et 611 300 dollars au titre du chapitre 29. Les besoins en services de conférence, tels qu'ils sont indiqués à l'alinéa a) du paragraphe 4 et dans les autres parties du texte ci-dessus, sont fondés sur le coût intégral aux tarifs en vigueur. Vers la fin de la session actuelle de l'Assemblée générale, lorsque le programme définitif des conférences pour l'année 1981 sera examiné, on indiquera dans l'état récapitulatif des besoins en services de conférence dans quelle mesure les coûts entraînés par les services de conférence mentionnés dans le présent document peuvent être couverts au moyen des ressources existantes.

6. Par conséquent, si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution publié sous la cote A/C.1/35/L.43/Rev.2, le Secrétaire général demandera au stade actuel qu'un crédit additionnel d'un montant total de 50 500 dollars soit ouvert au chapitre 2 B.

/...

Annexe

Première, deuxième et troisième sessions (9-20 mars, 22 juin-3 juillet et 10-21 août 1981)

	<u>Volume de travail</u>	<u>Tarif unitaire a/</u> En dollars	<u>Coût total b/</u> En dollars	En dollars
<b>I. <u>Avant les réunions</u></b> (88 000 mots) (langues : A, C, E, F, R)				
a) Traduction	299 jours	251/jour	75 100	
b) Révision	99 jours	264/jour	26 200	
c) Dactylographie	336 jours	135/jour	45 400	
d) Reproduction	1 342 000 pages imprimées	0,009/page imprimée	12 100	
e) Distribution	42 700 documents	0,045/document	<u>2 000</u>	160 800
<b>II. <u>Services pour les réunions</u></b>				
a) Interprétation (langues : A, C, E, F, R)	560 jours	302/jour	169 000	
b) Personnel d'appui				
- Fonctionnaires des conférences	35 jours	33/jour	1 200	
- Commis à la distribution des documents	35 jours	33/jour	<u>1 200</u>	171 400
<b>III. <u>Pendant les réunions</u></b> (60 000 mots) (langues : A, C, E, F, R)				
a) Traduction	204 jours	251/jour	51 200	
b) Révision	68 jours	264/jour	18 000	
c) Dactylographie	229 jours	135/jour	30 900	
d) Reproduction	765 000 pages imprimées	0,009/page imprimée	6 900	
e) Distribution	30 600 documents	0,045/document	<u>1 400</u>	108 400
<b>IV. <u>Après les réunions</u></b> (80 000 mots) (langues : A, Ar, C, E, F, R)				
a) Traduction	289 jours	251/jour	72 500	
b) Révision	96 jours	264/jour	25 400	
c) Dactylographie	322 jours	135/jour	43 500	
d) Reproduction	1 250 000 pages imprimées	0,009/page imprimée	11 300	
e) Distribution	43 300 documents	0,045/document	2 000	<u>154 700</u>
		Total (I, II, III et IV)		<u>595 300</u>
<b>V. <u>Besoins du Bureau des services généraux</u></b>				
a) Ingénieurs du son			12 000	
b) Frais généraux de fonctionnement			<u>4 000</u>	<u>16 000</u>
		Total général		<u>611 300</u>

a/ Aux fins de l'estimation des coûts, les tarifs unitaires pour l'interprétation, la traduction, la révision et la dactylographie comprennent les frais de voyage.

b/ Les sommes ont été arrondies à la centaine de dollars la plus proche.